

<b>English</b>	<b>2</b>	<b>Česky</b>	<b>7</b>	<b>Româna</b>	<b>12</b>
<b>Deutsch</b>	<b>2</b>	<b>Español</b>	<b>7</b>	<b>Slovensky</b>	<b>13</b>
<b>Français</b>	<b>3</b>	<b>Italiano</b>	<b>8</b>	<b>Български</b>	<b>13</b>
<b>Nederlands</b>	<b>3</b>	<b>Magyar</b>	<b>8</b>	<b>Hrvatski</b>	<b>14</b>
<b>Dansk</b>	<b>4</b>	<b>Polski</b>	<b>9</b>	<b>Ελληνικά</b>	<b>14</b>
<b>Íslenska</b>	<b>4</b>	<b>Eesti</b>	<b>10</b>	<b>Українська</b>	<b>15</b>
<b>Norsk</b>	<b>5</b>	<b>Latviešu</b>	<b>10</b>	<b>Srpski</b>	<b>16</b>
<b>Suomi</b>	<b>6</b>	<b>Lietuvių</b>	<b>11</b>	<b>Slovenščina</b>	<b>16</b>
<b>Svenska</b>	<b>6</b>	<b>Portugues</b>	<b>11</b>	<b>Türkçe</b>	<b>17</b>
				<b>عربي</b>	<b>17</b>

## English

Refined plant oil for untreated or previously oiled wood products which are used for preparing and serving food.

### Instructions for use:

Surfaces shall be clean, dry and free from grease. Apply the oil with a clean cloth. Rub plenty of oil into the wood before wiping off any surplus. Repeat the process 24 hours later. Oil the product at regular intervals - how frequently depends on how often and for what purpose the product is used.

### Comprises:

Plant oil, antioxidant.

### Important:

Use the product in accordance with the

instructions. Wash hands after use. Keep out of reach of children. Do not ingest. If swallowed: wash out mouth and drink water. Use in a well-ventilated area. In case of discomfort: seek fresh air. May cause slight irritation to the skin and eyes. In case of contact with eyes: rinse with clean water for several minutes. Avoid skin contact. Seek medical advice if any symptoms persist.

This product is not classified as hazardous according to regulation (EC) No 1272/2008.

Sufficient for: approximately 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml (32-64 ft<sup>2</sup>/8.45 oz), depending on how much is absorbed by the wood.

### Use by:

Unopened - 3 years from production date (YYYY-MM-DD). Opened - 24 months, provided that the container is closed properly.

Storage temperature: not above 40°C (+104°F) and not below 5°C (+41°F).

### Disposal:

Dispose of the contents at a waste collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations. Empty packaging can be disposed of with household waste according to local or national regulations.

### For more information:

Contact your local IKEA store via [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)  
IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00

## Deutsch

Raffiniertes Pflanzenöl für unbehandelte oder zuvor geölte Holzprodukte, die für die Zubereitung und das Servieren von Speisen verwendet werden.

### Gebrauchsanleitung:

Die Oberflächen müssen sauber, trocken und fett-/ölfrei sein. Das Öl mit einem sauberen Tuch auftragen. Das Holz mit reichlich Öl einreiben, bevor überschüssiges Öl abgewischt wird. Nach 24 Stunden den Vorgang wiederholen. Das Produkt regelmäßig ölen: Die Häufigkeit hängt davon ab,

wie oft und für welchen Zweck das Produkt verwendet wird.

### Enthält:

Pflanzliches Öl,  
Antioxidationsmittel.

### Wichtig:

Das Produkt gemäß der Anleitung verwenden. Nach dem Gebrauch Hände waschen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Bei Verschlucken: Mund ausspülen und Wasser trinken. Während der Benutzung für gute Durchlüftung sorgen. Bei Unwohlsein: An die frische Luft gehen. Kann leichte Reizung von Haut und Augen verursachen.

Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort sorgfältig mit reichlich sauberem Wasser ausspülen. Hautkontakt vermeiden. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt bzw. eine Ärztin aufsuchen.

Dieses Produkt ist gem. der Verordnung (EC) No 1272/2008 nicht als gesundheitsgefährlich eingestuft.

Ausreichend für: ca. 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml (32-64 ft<sup>2</sup>/8,45 oz), je nachdem, wie viel davon vom Holz aufgenommen wird.

### Haltbarkeitsdauer:

Ungeöffnet - 3 Jahre ab Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT). Geöffnet

- 24 Monate, sofern die Flasche ordnungsgemäß verschlossen ist.

Aufbewahrungstemperatur: nicht über +40° C (+104° F) oder unter +5° C (+41° F) aufbewahren.

**Entsorgung:**

Entsorgung des Inhalts entsprechend der örtlichen bzw. nationalen Bestimmungen oder ggf. in der Recyclingstation. Leere Verpackungen können mit dem Hausmüll gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften entsorgt werden.

**Weitere Informationen:**

Bitte Kontakt mit einem IKEA Einrichtungshaus aufnehmen: [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)  
IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Schweden +46 476  
810 00

**Français**

L'huile végétale raffinée est adaptée aux objets en bois brut ou déjà huilé utilisés pour préparer et servir des produits alimentaires.

**Instructions d'utilisation :**

La surface doit être propre, sèche et exempte de graisse. Appliquer l'huile à l'aide d'un chiffon propre. Appliquer une importante quantité d'huile sur le bois, frotter puis essuyer pour retirer l'excédent. Répéter l'opération au bout de 24 heures. Huiler à intervalles réguliers, en fonction de la fréquence d'utilisation de l'objet et de son usage.

**Composition :**

Huile végétale, antioxydant.

**Important :**

Utiliser ce produit conformément aux instructions. Se laver les mains après utilisation. Placer hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. En cas d'ingestion : bien rincer la bouche et boire de l'eau. Utiliser dans une zone bien ventilée. En cas de malaise : se rendre hors de la pièce et respirer de l'air frais. Peut entraîner une légère irritation de la peau et des yeux. En cas de contact avec les yeux : rincer à l'eau claire pendant plusieurs minutes. Éviter le contact avec la peau. Si les symptômes persistent,

appeler immédiatement un centre ANTIPOISON ou un médecin.

Ce produit n'est pas classé comme dangereux selon le règlement (CE) No 1272/2008.

Surface couverte : environ 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml (32-64 ft<sup>2</sup>/8.45 oz), suivant la quantité absorbée par le bois.

**À utiliser avant :**

Avant ouverture, à utiliser dans les 3 ans à compter de la date de fabrication (AAAA-MM-JJ) Après ouverture, à utiliser dans les 24 mois, uniquement si le pot a été correctement fermé.

Température de stockage : pas plus de +40°C (+104°F) et pas moins de +5°C (+41°F).

**Traitement des déchets**

Déposer le contenu à un point de collecte ou un centre de recyclage des déchets, conformément à la réglementation locale ou nationale. L'emballage seul peut être traité avec les déchets ménagers suivant la réglementation locale ou nationale.

**Pour plus d'information :**

Contactez votre magasin sur [IKEA.fr](http://IKEA.fr)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suède +46 476  
810 00

**Nederlands**

Geraffineerde plantenolie voor onbehandelde of eerder met olie behandelde

houtproducten die worden gebruikt bij de bereiding of het serveren van voedsel.

**Gebruiksaanwijzing:**

Oppervlakken moeten schoon, droog en vrij van vet zijn. Breng de olie aan met een schone doek. Wrijf het hout met voldoende olie in. Verwijder overtollige olie. Herhaal de hele behandeling na 24 uur. Vet het product daarna regelmatig in. Hoe vaak hangt af van de frequentie waarmee je het gebruikt, en waarvoor het wordt gebruikt.

**Inhoud:**

Plantenolie, antioxydant.

**Belangrijk:**

Gebruik het product volgens de gebruiksaanwijzing. Na

gebruik handen wassen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet innemen. Indien ingeslikt: mond uitwassen en water drinken. Zorg voor goede ventilatie bij gebruik. Als je je niet goed voelt: ga de frisse lucht in. Kan lichte irritatie aan de huid en ogen veroorzaken. Bij contact met de ogen: enkele minuten spoelen met schoon water. Huidcontact vermijden. Raadpleeg een arts als een de symptomen aanhouden.

Dit product is niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens Verordening (EG) nr. 1272/2008.

Voldoende voor: ongeveer 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml (32-64

ft<sup>2</sup>/8.45 oz), afhankelijk van hoeveel er door het hout wordt opgenomen.

#### **Gebruiken voor:**

Ongeopend - 3 jaar na productiedatum (JJJJ-MM-DD) Geopend - 24 maanden, mits de houder goed gesloten wordt.

Bewaartemperatuur: niet hoger dan 40°C of lager dan 5°C.

#### **Afvalverwerking:**

Afvoeren van inhoud naar de milieustraat dient te gebeuren volgens de geldende lokale en landelijke voorschriften. Lege verpakkingen kunnen worden afgevoerd via het restafval op basis van de lokale of nationale regelgeving.

#### **Voor meer informatie:**

Neem contact op met je plaatselijke IKEA vestiging op [www.IKEA.nl](http://www.IKEA.nl)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00

#### **Dansk**

Raffineret planteolie til ubehandlede eller oliebehandlede træprodukter, der bruges til tilberedning og servering af madvarer.

#### **Brugsanvisning:**

Overfladerne skal være rene, tørre og fri for fedt. Påfør olien med en ren klud. Gnid rigeligt med olie ind i træet, og fjern evt. overskydende olie. Gentag behandlingen

efter 24 timer. Behandl jævnlige produktet med olie – hvor ofte afhænger af, hvor ofte og hvordan produktet bruges.

#### **Indeholder:**

Planteolie, antioxidant.

#### **Vigtigt:**

Produktet skal bruges i henhold til anvisningerne. Vask hænder efter brug. Placeres uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages. I tilfælde af indtagelse: skyl munden, og drik vand. Bruges i et område med god ventilation. I tilfælde af ubehag: sørg for frisk luft. Kan forårsage mindre irritation af hud og øjne. Ved øjenkontakt: Skyl med rent vand i flere minutter.

Undgå kontakt med huden. Søg straks lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

Dette produkt er ikke klassificeret som sundhedsskadeligt i henhold til forordning (EU) nr. 1272/2008.

Rækker til: cirka 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml afhængig af, hvor meget træet absorberer.

#### **Anvendes inden:**

Uåbnet – Tre år fra produktionsdatoen (ÅÅÅÅ-MM-DD) Åbnet – 24 måneder, forudsat at beholderen er lukket ordentligt.

Opbevaringstemperatur: ikke over 40° og ikke under 5°.

#### **Bortskaffelse:**

Bortskaffelse af indhold skal ske på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning. Bortskaffelse af tom emballage kan ske sammen med husholdningsaffald i henhold til lokal eller national lovgivning.

#### **Få flere oplysninger:**

Kontakt dit lokale varehus på [IKEA.dk](http://IKEA.dk).

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8 SE-343 81,  
Älmhult, Sverige +46 476  
810 00

#### **Íslenska**

Unnin jurtaolía ætluð til notkunar á bæði

ómeðhöndlaðar og olíubornar viðarvörur sem notaðar eru undir matvæli.

**Notkunarleiðbeiningar:** Yfirborð þarf að vera hreint, þurr og án fitu. Berðu á olíuna með þurrum klút. Nuddaðu miklu magni af olíu á viðinn og þurrkaðu svo af umframmagn. Endurtaktu eftir 24 tíma. Berðu reglulega á vöruna – samkvæmt notkun og tilgangi hennar.

**Inniheldur:** Jurtaolía, þráavarnaefni.

**Mikilvægt:** Farðu eftir leiðbeiningunum þegar þú notar vöruna. Þvoðu hendur eftir notkun. Geymdu þar sem börn ná ekki til. Ekki innbyrða. Ef innbyrt: Skolaðu munninn

og drekktu vatn. Notist á loftræstum stað. Ef þú upplifir vanlíðan: Farðu út í ferskt loft. Gæti valdið ertingu í húð og augum. Ef efnið berst í augu: Skolaðu vandlega með hreinu vatni í nokkrar mínútur. Reyndu að koma í veg fyrir að efnið komist í snertingu við húð. Leitaðu til læknis ef einkenni eru viðvarandi.

Varan er ekki skilgreind sem hættuleg samkvæmt reglugerð nr. 1272/2008 (EC).

Dugar fyrir: um það bil 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml (32-64 ft<sup>2</sup>/8,45 oz), eftir því hversu mikið viðurinn dregur í sig.

**Best fyrir:** Óopið – Innan 3 ára frá framleiðsludegi (ÅÅÅÅ-MM-

DD) Opið – Innan 24 mánaða ef ílátið er almennilega lokað.

Geymsluhitastig: Undir +40°C (+104°F) og meira en +5°C (+41°F).

**Förgun:** Fargaðu innihaldinu í næstu sorphirðu eða endurvinnslustöð – í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði. Tómar pakkningar má farga með heimilissorpi í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði.

**Nánari upplýsingar:** Hafðu samband í gegnum vefsíðuna okkar; IKEA.is. IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Svíþjóð +46 476 810 00

## Norsk

Raffinert planteolje for ubehandlede eller tidligere oljede treprodukter som brukes til å tilberede og servere mat.

**Instruksjoner for bruk:** Overflater skal være rene, tørre og frie for fett. Påfør oljen med en ren klut. Gni rikelig med olje inn i treet før du tørker av eventuelt overskudd. Gjenta samme behandling 24 timer senere. Olje produktet med jevne mellomrom – hvor ofte avhenger av hvor ofte og til hvilket formål produktet brukes.

**Inneholder:** Planteolje, antioksidant.

**Viktig:** Bruk produktet slik det

beskrives i instruksene. Vask hendene etter bruk. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke inntas. Ved svelging: skyll munnen og drikk vann. Brukes i et godt ventilert område. Ved ubehag: søk frisk luft. Kan forårsake lett irritasjon på huden og øynene. Ved kontakt med øyne: skyll med rent vann i flere minutter. Unngå hudkontakt. Oppsøk lege dersom symptomene vedvarer.

Dette produktet er ikke klassifisert som farlig, ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008.

Nok til: ca. 3-6 m<sup>2</sup> / 250 ml, avhengig av hvor mye som absorberes av treet.

**Brukes innen:** Uåpnet – 3 år fra produksjonsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD). Åpnet – 24 måneder, forutsatt at beholderen er ordentlig lukket.

Oppbevaringstemperatur: ikke over +40 °C (+104 °F) og ikke under +5 °C (+41 °F).

**Kasting:** Kast innholdet på en gjenbruksstasjon – i samsvar med lokale eller nasjonale regler. Tom emballasje kan kastes med husholdningsavfall i henhold til lokale eller nasjonale forskrifter.

**For mer informasjon:** Kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus på IKEA.no IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00

## Suomi

Jalostettu kasviöljy käsittlemättömille tai aiemmin öljytyille puutuotteille, joita käytetään ruoan valmistukseen ja tarjoiluun.

### Käyttöohje:

Pintojen on oltava puhtaita, kuivia ja rasvattomia. Levitä öljy puhtaalla liinalla. Hiero runsaasti öljyä puuhun ennen kuin pyyhit ylimääräisen öljyn pois. Toista käsittely 24 tunnin kuluttua. Öljyä tuote säännöllisin väliajoin riippuen siitä, kuinka usein ja mihin tarkoitukseen tuotetta käytetään.

### Sisältö:

kasviöljy, antioksidantti

### Tärkeää:

Käytä tuotetta ohjeiden mukaisesti. Pese kädet käytön jälkeen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Ei saa niellä. Jos ainetta on nielty, pese suu ja juo vettä. Käytä vain hyvin ilmastoidussa tilassa. Epämukavuuden ilmetessä hakeudu raittiiseen ilmaan. Saattaa aiheuttaa lievää ihon ja silmien ärsytystä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä useiden minuuttien ajan. Vältä ihokosketusta. Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.

Tuotetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti.

Riittoisuus: noin 3–6 m<sup>2</sup> / 250 ml sen mukaan, kuinka paljon tuote imeytyy puuhun.

### Käytä viimeistään:

Avaamaton – 3 vuoden kuluessa valmistuspäivästä (VVVV-KK-PP). Avattu – 24 kuukauden kuluessa, jos pakkaus on suljettu kunnolla.

Säilytyslämpötila: 5–40 °C.

### Hävittäminen:

Hävitä sisältö viemällä se jätteiden keräyspaikkaan tai kierrätyspisteeseen paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti. Tyhjätkä pakkaukset voi hävittää

kotitalousjätteen mukana paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti.

### Lisätietoja:

Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi. Yhteystiedot ovat osoitteessa [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00

## Svenska

Raffinerad växtolja för obehandlade eller tidigare oljade träprodukter som används för att tillaga och servera mat.

### Gör så här:

Ytor ska vara rena, torra och fria från fett. Applicera oljan med en ren trasa. Gnid

in mycket olja i träet innan du torkar bort eventuellt överskott. Upprepa behandlingen 24 timmar senare. Olja in produkten regelbundet - tidsintervallet beror på hur ofta och till vad produkten används.

### Innehåller:

Växtolja, antioxidant.

### Viktigt:

Använd produkten i enlighet med instruktionerna. Tvätta händerna efter användning. Förvara utom räckhåll för barn. Får ej förtäras. Vid förtäring: skölj munnen och drick vatten. Använd i ett välventilerat utrymme. Vid obehag: sök frisk luft. Kan orsaka lätt irritation på hud och ögon. Vid kontakt med ögonen: skölj

med rent vatten i flera minuter. Undvik hudkontakt. Kontakta läkare om några symtom kvarstår.

Denna produkt är inte klassificerad som hälsofarlig enligt förordning (EG) nr 1272/2008.

Räcker till: cirka 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml, beroende på hur mycket träet absorberar.

### Hållbarhet:

Oöppnad – 3 år från produktionsdatum (YYYY-MM-DD). Öppnad – 24 månader, förutsatt att burken är ordentligt stängd.

Förvaringstemperatur: ej över +40°C och ej under 5°C.

### Avfallshantering:

Lämna innehållet på en insamlingsplats eller

återvinningsstation i  
enlighet med lokala eller  
nationella bestämmelser.  
Tom förpackning kan  
slängas tillsammans med  
hushållsavfallet enligt  
lokala eller nationella  
bestämmelser.

**För mer information:**

Kontakta ditt lokala IKEA  
varuhus via [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sverige +46 476  
810 00

**Česky**

Rafinovaný rostlinný olej  
na neošetřené nebo dřívě  
naolejované dřevěné  
výrobky, které se používají k  
přípravě a podávání jídel.

**Návod k použití:**

Povrchy musí být čisté,  
suché a bez mastnoty. Olej  
nanášejte čistým hadříkem.  
Do dřeva vetřete dostatek  
oleje, poté přebytek otřete.  
Proces opakujte po 24  
hodinách. Výrobek tímto  
způsobem pravidelně  
ošetřujte – časové intervaly  
jsou dány způsobem použití.

**Obsahuje:**

Rostlinný olej, antioxidant.

**Důležité:**

Výrobek používejte v  
souladu s instrukcemi.  
Po použití si umyjte ruce.  
Udržujte z dosahu dětí.  
Nepožívejte. V případě  
požití: vypláchněte ústa  
a vypijte vodu. Používejte  
v dobře odvětrávaném  
prostoru! V případě

nevolnosti: vyhledejte  
čerstvý vzduch. Může  
způsobit mírné podráždění  
kůže a očí. V případě  
zasažení očí: několik minut  
oči vyplachujte čistou  
vodou. Zabraňte kontaktu  
s pokožkou. Pokud jakékoli  
z příznaků přetrvávají,  
vyhledejte lékařskou pomoc.

Tento výrobek není  
podle nařízení (EC) No  
1272/2008 klasifikován jako  
nebezpečný.

Potřebné množství: 250 ml  
vystačí přibližně na 3–6 m<sup>2</sup>,  
v závislosti na tom, kolik  
přípravku dřevo absorbuje.

**Spotřebujte do:**

Neotevřené – 3 roky od  
data výroby (RRRR-MM-DD).

Otevřené – 24 měsíců za  
předpokladu, že je nádoba  
řádně uzavřena.

Skladovací teplota: ne vyšší  
než 40 °C (+104 °F) a ne nižší  
než 5 °C (+41 °F).

**Likvidace:**

Obsah zlikvidujte ve  
sběrném místě odpadu  
nebo recyklačním centru  
v souladu s místními nebo  
národními předpisy. Prázdné  
obaly mohou být likvidovány  
s domovním odpadem v  
souladu s místními nebo  
národními předpisy.

**Více informací:**

Obratě se na nejbližší  
obchodní dům IKEA  
prostřednictvím [www.IKEA.cz](http://www.IKEA.cz)

IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Švédsko +46 476  
810 00

**Español**

Aceite vegetal refinado  
para productos de madera  
sin tratar o previamente  
tratados con aceite que se  
usan para preparar o servir  
alimentos.

**Instrucciones de uso:**

La superficie debe estar  
limpia, seca y sin grasa.  
Aplica el aceite con un paño  
limpio. Frota la madera con  
una cantidad abundante  
antes de retirar el aceite  
excedente. Repite el proceso  
transcurridas 24 horas.  
Trata el producto con aceite  
a intervalos regulares; la  
frecuencia depende de

la frecuencia de uso y el  
propósito al que se haya  
destinado el mismo.

**Contiene:**

Aceite vegetal y  
antioxidante.

**Información importante:**

Utiliza el producto según  
las instrucciones. Lávate  
las manos después de cada  
uso. Mantén este producto  
fuera del alcance de los  
niños. No se debe ingerir. En  
caso de ingestión: enjuágate  
la boca y bebe agua. Utiliza  
este producto en una  
zona bien ventilada. En  
caso de molestias: respira  
aire fresco. Puede causar  
irritaciones leves en la piel y  
los ojos. En caso de contacto  
con los ojos: aclara con  
agua durante unos minutos.

Evita el contacto con la piel. Busca atención médica si los síntomas persisten.

Este producto no está clasificado como peligroso conforme al reglamento (CE) n.º 1272/2008.

Suficiente para: aproximadamente 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml, dependiendo de la absorción de la madera.

**Fecha de caducidad:** Recipiente sin abrir: 3 años a partir de la fecha de fabricación (AAAA-MM-DD). Recipiente abierto: 24 meses, siempre que el recipiente se cierre correctamente.

Temperatura de almacenamiento: se debe

conservar a temperaturas inferiores a 40 °C y superiores a 5 °C.

**Gestión de residuos:** Desecha el contenido en un punto de recogida o centro de reciclaje de acuerdo con las normativas locales o nacionales. El embalaje vacío se puede desechar con los residuos doméstico de acuerdo con las normativas locales o nacionales.

**Para obtener más información:** Ponte en contacto con tu tienda IKEA a través de [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com).  
IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suecia, +46 476  
810 00

## Italiano

L'olio vegetale raffinato è adatto ai prodotti in legno grezzi o già oliati che vengono usati per preparare e servire i cibi.

**Istruzioni per l'uso:** Le superfici devono essere pulite, asciutte e prive di grasso. Applica l'olio con un panno pulito. Stendi uno strato abbondante di olio sul legno e lascialo assorbire prima di eliminare l'eventuale quantità in eccesso. Dopo 24 ore, ripeti il trattamento. Applica nuovamente l'olio a intervalli regolari, a seconda della frequenza e del tipo di utilizzo del prodotto.

**Contiene:** Olio vegetale, antiossidante.

## Importante:

Segui attentamente le istruzioni per l'uso. Lava le mani dopo l'uso. Tieni fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. In caso di ingestione: sciacqua la bocca e bevi acqua. Utilizza il prodotto in un ambiente ben ventilato. In caso di malessere: respira aria fresca. Può causare una leggera irritazione della pelle e degli occhi. In caso di contatto con gli occhi: sciacqua con acqua pulita per diversi minuti. Evita il contatto con la pelle. Consulta un medico se i sintomi persistono.

Questo prodotto non è

classificato come pericoloso ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Copertura: 250 ml sono sufficienti per circa 3-6 m<sup>2</sup>, a seconda della quantità assorbita dal legno.

**Da usare entro:** Confezione non aperta: 3 anni dalla data di produzione (AAAA-MM-GG) Confezione aperta: 24 mesi, a condizione che il contenitore sia chiuso correttamente.

Temperatura di conservazione: non superiore a 40 °C e non inferiore a 5 °C.

**Smaltimento:** Smaltisci il contenuto negli appositi punti di raccolta e riciclaggio dei rifiuti, nel

rispetto delle normative locali o nazionali. Gli imballaggi vuoti possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, nel rispetto delle normative locali o nazionali.

**Per maggiori informazioni:** Contatta il tuo negozio IKEA tramite il sito [www.IKEA.it](http://www.IKEA.it)  
IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Svezia +46 476  
810 00

## Magyar

A növényi alapú olajat olyan kezeletlen, vagy korábban már olajjal kezelt fa termékekhez fejlesztettük ki, melyeket ételek elkészítéséhez és tálalásához használhatók.



## Használati utasítások

A kezelt felület legyen tiszta, száraz és ne legyenek rajta zsírfoltok. Egy tiszta ronggyal vidd fel az olajat. Önts kevés olajat a termékre, majd kend szét, és töröld le a felesleget a ronggyal. Ismételd meg a folyamatot 24 óra múlva. Rendszeresen olajozd be a terméket – az, hogy milyen időközönként kell ezt megtenni, attól függ, hogy milyen gyakran, és milyen célra használod a terméket.

## Összetevők:

Növényi olaj, antioxidáns.

## Fontos:

Az útmutató szerint használd. Használat után moss kezét. Gyermekektől tartsd távol. Ne nyeld le! Ha

lenyeled: öblítsd ki a szádát alaposan és igyál vizet. Jól szellőző helyen használd. Kényelmetlen érzés esetén: menj friss levegőre. Enyhe bő- és szemirritációt okozhat. Szembe kerülés esetén bő vízzel, hosszan öblítsd ki. Ne kerüljön bőrre. Ha a tüneteid nem múlnak, fordulj orvoshoz!

Ez a termék nem számít veszélyesnek az (EC) 1272/2008-as szabályozás alapján.

Kb. 3-6 négyzetméterre elég 250 ml attól függően, hogy mennyit szív magába a fa.

## Minőségét megőrzi:

Minőségét megőrzi bontatlanul : a gyártástól számított 3 évig (ÉÉÉÉ-HH-NN) Minőségét megőrzi

felbontott állapotban: ha a csomagolás megfelelően le van zárva, akkor 24 hónapig.

Tárolási hőmérséklet: nem több, mint 40°C és nem kevesebb, mint 5°C.

## Hulladékkezelés

Hulladékgyűjtő, vagy újrahasznosító központban helyezd el a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően. Az üres csomagolás háztartási hulladékként kezelhető a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően.

## További információ:

Szükség esetén vedd fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruházal, amely elérhetőségét az IKEA.hu weboldalon találod meg. IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Svédország +46  
476 810 00

## Polski

Rafinowany olej roślinny do produktów z surowego lub wcześniej olejowanego drewna wykorzystywanych do przygotowywania lub podawania jedzenia.

## Instrukcja użytkowania:

Powierzchnia powinna być czysta, sucha i odtłuszczona. Nałóż olej za pomocą czystej ściereczki. Wetrzyj obficie olej w drewno, zanim usuniesz jego nadmiar. Powtórz te czynności po 24 godzinach. Regularnie impregnuj produkt olejem. Częstotliwość tego zabiegu zależy od intensywności

użytkowania produktu oraz od celu, do jakiego jest on wykorzystywany.

## Zawiera:

Olej roślinny, przeciwutleniacz.

## Ważne:

Stosuj produkt zgodnie z zaleceniami. Po użyciu umyj ręce. Przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie spożywaj. W przypadku połknięcia: wypłucz usta i pij wodę. Stosuj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. W przypadku złego samopoczucia: wyjdź na świeże powietrze. Może powodować lekkie podrażnienie skóry i oczu. W przypadku kontaktu z oczami: płucz czystą wodą

przez kilka minut. Unikaj kontaktu ze skórą. Jeśli ktorekolwiek objawy nie ustępują, zasięgnij porady lekarskiej.

Ten produkt nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008.

Wydajność: około 3–6 m<sup>2</sup> / 250 ml (32–64 ft<sup>2</sup> / 8,45 oz), w zależności od tego, ile produktu wchłonie drewno.

## Okres ważności:

Nieotwarte opakowanie – 3 lata od daty produkcji (RRRR-MM-DD). Otwarte opakowanie – 24 miesiące, pod warunkiem, że pojemnik został prawidłowo zamknięty.

Temperatura  
przechowywania: od 5°C  
(41°F) do 40°C (104°F).

#### **Utylizacja:**

Zawartość oddaj w punkcie  
zbiórki odpadów lub stacji  
recyklingu, zgodnie z  
obowiązującymi przepisami  
miejscowymi lub krajowymi.  
Puste opakowanie można  
wyrzucić razem z odpadami  
z gospodarstwa domowego,  
zgodnie z obowiązującymi  
przepisami miejscowymi lub  
krajowymi.

#### **Aby uzyskać więcej informacji:**

Skontaktuj się z najbliższym  
sklepem IKEA poprzez  
stronę [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)  
IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Szwecja +46 476  
810 00

#### **Eesti**

Rafineeritud taimeõli  
töötlemata või varem  
õlitatud puittoodetele,  
mida kasutatakse toidu  
valmistamiseks ja  
serveerimiseks.

#### **Kasutusjuhend:**

Pind peab olema puhas,  
kuiv ja rasvavaba. Kanna õli  
puhta lapiga puitpinnale.  
Hõõru ohtralt õli puitu ja  
pühi ülejäänud maha. 24  
tunni järel korda protsessi.  
Õlita toodet korrapäraselt  
sõltuvalt toote kasutamise  
sagedusest ja eesmärgist.

#### **Koostis:**

Taimeõli, antioksüdant.

#### **Oluline teave:**

Kasuta toodet vastavalt  
kasutusjuhendile. Pärast  
toote kasutamist pese käsi.  
Hoi lastele kättesaamatus  
kohas. Väldi sattumist  
suhu. Allaneelamise  
korral loputa suud ja joo  
vett. Kasuta toodet hea  
tuulutusega kohas. Kui  
tunned ebamugavust, hinga  
värsket õhku. Võib kergelt  
nahka ja silmi ärritada. Kui  
toode satub silma: loputa  
mitu minutit puhta veega.  
Väldi nahale sattumist.  
Sümptomite jätkudes  
pöördu arsti või apteekri  
poole.

Toode ei ole klassifitseeritud  
ohtlikuks vastavalt  
määrusele (EÜ) 1272/2008.

Katvus: umbes 3–6  
m<sup>2</sup>/250 ml olenevalt puidu  
imavusest.

#### **Kasutusaeg:**

Avamata – 3 aastat  
tootmiskuupäevast (AAAA-  
KK-PP). Avatuna – 24 kuud,  
kui anum on korralikult  
suletud.

Hoiustamise temperatuur:  
mitte üle 40°C ja mitte  
alla 5°C.

#### **Jäätmekäitlus:**

Vii kasutamata sisu vastavalt  
kohalikele või riiklikele  
nõuetele jäätmejaama või  
ümbertöötluskeskusesse.  
Tühja pakendi võid panna  
tavaprügi hulka, järgides  
kohalikke või riiklikke  
nõudeid.

#### **Lisainfo:**

Lisainfo saamiseks võta  
ühendust kohaliku IKEA  
esindusega: [www.IKEA.ee](http://www.IKEA.ee).  
IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00.

#### **Latviešu**

Rafinēta augu eļļa  
neapstrādāta vai iepriekš  
eļļota koka precēm, kas tiek  
izmantotas, lai gatavotu un  
pasniegtu ēdienu.

#### **Lietošanas instrukcija:**

Krāsojamām virsmām  
jābūt tīrām, sausām un  
attaukotām. Uzklāt eļļu ar  
tīru drānu. Cītīgi ieberziet  
lielu eļļas daudzumu kokā  
un tikai pēc tam noslaukiet  
lieko eļļu. Pēc 24 stundām

procesu nepieciešams  
atkārtot. Preci ieteicams  
eļļot regulāri – eļļošanas  
biežums atkarīgs no tā,  
kādam mērķim un cik bieži  
prece tiek izmantota.

#### **Sastāvs:**

Augu eļļa, antioksīdants.

#### **Svarīgi:**

Ievērot lietošanas  
instrukcijas norādījumus.  
Pēc lietošanas mazgāt  
rokas. Glabāt bērniem  
nepieejamā vietā. Nenorīt.  
Ja norīts: izskalot muti un  
dzert ūdeni. Nodrošināt labu  
gaisa apmaiņu. Ja rodas  
nepatīkamas sajūtas: atrast  
iespēju elpot svaigu gaisu.  
Var radīt vieglu ādas un acu  
kairinājumu. Ja iekļūst acīs:  
vairākas minūtes skalot  
ar tīru ūdeni. Izvairīties

no saskares ar ādu. Ja simptomi turpinās, vēršties pie mediķiem.

Atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes regulai (EK) Nr. 1272/2008 šī prece nav klasificējama kā bīstama.

#### **Derīguma termiņš:**

Neatvērtā veidā: 3 gadi no ražošanas datuma (GGGG-MM-DD). Atvērtā veidā: 24 mēneši, ja iepakojums ir kārtīgi aizvērts.

Uzglabāšanas temperatūra: ne augstāka par +40 °C (+104 °F) un ne zemāka +5 °C (+41 °F).

#### **Utilizācija:**

Saturu izmest atbilstošā atkritumu savākšanas punktā vai nodot pārstrādei atbilstoši vietējiem

nosacījumiem. Tukšu iepakojumu var izmest mājsaimniecības atkritumos atbilstoši vietējiem vai valstī spēkā esošajiem nosacījumiem.

#### **Vairāk informācijas:**

Sazinies ar IKEA veikalu tīmekļa vietnē [www.IKEA.lv](http://www.IKEA.lv).

IKEA of Sweden,  
Tulpanvågen 8, 343 34  
Ålmhult, Sweden +46 476  
810 00

#### **Lietuvių**

Rafinuotas augalinis aliejus, skirtas neapdorotiems arba anksčiau aliejuotiems medienos gaminiams, naudojamiems maistui ruošti ir patiekti.

#### **Naudojimo instrukcijos**

Paviršiai turi būti švarūs,

sausai, neriebaluoti. Tepkite aliejų švaria šluoste. Palaukite, kol susigers, o perteklių nuvalykite. Pakartokite po 24 valandų. Reguliariai kartokite šią procedūrą. Kaip dažnai, priklauso nuo medinio gaminio paskirties ir naudojimo intensyvumo.

#### **Sudedamosios dalys:**

augalinis aliejus, antioksidantas.

#### **Svarbu**

Naudokite laikydamiesi nurodymų. Po naudojimo nusiplaukite rankas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nevartokite per burną. Prarijus: išplauti burną ir išgerti vandens. Naudokite gerai vėdinamoje vietoje.

Jeį jaučiate diskomfortą, pakvėpuokite grynu oru. Gali šiek tiek dirginti odą ir akis. Patekus į akis, kelias minutes skalaukite akis vandeniu. Venkite sąlyčio su oda. Jei simptomai išlieka, kreipkitės į gydytoją.

Gaminys klasifikuojamas kaip nekenksmingas pagal EK reglamentą 1272/2008.

Pakanka maždaug 3–6 m<sup>2</sup>/250 ml, priklausomai nuo to, kiek sugeria mediena.

#### **Geriausias iki:**

Neatidarytas – 3 metai nuo pagaminimo datos (YYYY-MM-DD). Atidarytas – 24 mėnesiai, jei pakuotė tinkamai uždaryta.

Laikymo temperatūra: ne aukštesnė kaip +40 °C ir ne žemesnė kaip +5 °C.

#### **Šalinimas**

Pakuotę ir turinį išmeskite pagal šalyje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles, pavyzdžiui, palikite atliekų surinkimo arba perdirbimo punkte. Tuščias pakuotes galima išmesti kartu su buitineis atliekomis pagal vietos ar nacionalines taisykles.

#### **Daugiau informacijos**

Kreipkitės į artimiausią parduotuvę IKEA. Kontaktinę informaciją rasite internete [www.IKEA.lt](http://www.IKEA.lt).

IKEA of Sweden,  
Tulpanvågen 8, 343 34  
Ålmhultas, Švedija +46 476  
810 00

#### **Portugues**

Óleo vegetal refinado para

produtos de madeira sem tratamento ou previamente oleados, usados para preparar e servir alimentos.

#### **Instruções de utilização:**

As superfícies devem estar limpas, secas e sem restos de gordura. Aplique o óleo com um pano limpo. Aplique bastante óleo na madeira e, em seguida, limpe o excesso. Repita o processo 24 horas depois. Aplique óleo regularmente, dependendo da frequência e do tipo de utilização do produto.

#### **Composição:**

óleo vegetal, antioxidante.

#### **Importante:**

Use o produto de acordo com as instruções. Após a utilização, lave as mãos.

Mantenha longe do alcance das crianças. Não ingerir. Em caso de ingestão: lave a boca e beba água. Utilizar numa área bem ventilada. Em caso de desconforto: procure um local arejado. Pode causar irritações ligeiras na pele e nos olhos. Em caso de contacto com os olhos: lave com água limpa durante vários minutos. Evite o contacto com a pele. Procure assistência médica caso continue a ter algum sintoma.

Este produto não está classificado como perigoso de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008.

Suficiente para: aproximadamente 3-6

m2/250ml, consoante a quantidade absorvida pela madeira.

**Prazo de validade:**

Fechado: 3 anos após a data de produção (AAAA-MM-DD). Aberto: 24 meses, se o recipiente estiver fechado corretamente.

Temperatura de armazenamento: a temperaturas inferiores a 40°C e superiores a 5°C.

**Eliminação:**

Elimine o conteúdo num ponto de recolha de resíduos ou centro de reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais ou nacionais. As embalagens vazias podem ser eliminadas com os resíduos

domésticos, de acordo com os regulamentos locais ou nacionais.

**Para obter mais informações:**

Contacte a sua loja IKEA através de [www.IKEA.pt](http://www.IKEA.pt).  
IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suécia +46 476 810 00

**Româna**

Ulei vegetal rafinat pentru produse din lemn netratat sau uns cu ulei în prealabil, care sunt utilizate pentru a prepara și a servi mâncarea.

**Instrucțiuni de utilizare:**

Suprafețele trebuie să fie curate, uscate și fără grăsime. Aplică uleiul cu o cârpă curată. Folosește

mult ulei pentru a intra bine în lemn înainte de a șterge orice surplus. Repetă procesul după 24 de ore. Unge produsul cu ulei la intervale regulate - cât de des și în ce scop este utilizat produsul.

**Include:**

Ulei vegetal, antioxidant.

**Important:**

Folosește produsul în conformitate cu instrucțiunile. Spală-te pe mâini după utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu înghiți. Dacă este înghițit: clătește gura și bea apă. Folosește într-o zonă bine aerisită. În caz de disconfort: ieși la aer curat. Poate provoca o ușoară

iritație pielii și ochilor. La contactul cu ochii, clătește cu apă curată timp de câteva minute. Evită contactul cu pielea. Solicită sfatul medicului dacă simptomele persistă.

Acest produs nu este clasificat ca periculos, în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1272/2008.

Suprafața acoperită: aproximativ 3-6 m2/250 ml, în funcție de cantitatea absorbită de lemn.

**Data expirării:**

Nedeschis - 3 ani de la data fabricației (AAAA-LL-ZZ).  
Deschis - 24 de luni, cu condiția ca recipientul să fie închis corespunzător.

Temperatura de depozitare: minim +5°C și maxim +40°C.

**Gestionarea deșeurilor:**

Elimină conținutul la un punct de colectare a deșeurilor sau la un centru de reciclare, în conformitate cu reglementările locale sau naționale. Ambalajele goale pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu reglementărilor locale sau naționale.

**Pentru mai multe informații:**

Contactează magazinul IKEA local pe [www.ikea.ro](http://www.ikea.ro)  
IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suedia +46 476 810 00

## Slovensky

Raфинovaný rastlinný olej na neošetrené alebo už naolejované drevené výrobky, ktoré sa používajú na prípravu a podávanie jedál.

### Návod na použitie:

Povrchy musia byť čisté, suché a zbavené mastnoty. Olej naneste čistou handričkou. Pred zotretím prebytočného oleja ho do dreva votrite v dostatočnom množstve. Postup zopakujte po 24 hodinách. Drevené výrobky ošetrujte pravidelne, frekvencia ošetrovania závisí od účelu výrobku aj frekvencie používania.

### Zloženie:

Rastlinný olej, antioxidant.

### Dôležité:

Výrobok používajte v súlade s pokynmi. Po použití si umyte ruky. Skladujte mimo dosahu deti. Nepožívajte. Pri požití: vypláchnite si ústa a vypite vodu. Používajte v dobre vetraných priestoroch. V prípade nevoľnosti: vyhľadajte čerstvý vzduch. Môže spôsobiť mierne podráždenie pokožky a očí. Ak dôjde ku kontaktu s očami, opláchnite veľkým množstvom vody po dobu niekoľkých minút. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. Tento výrobok nie

je klasifikovaný ako nebezpečný podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

Vystačí na: približne 3 – 6 m<sup>2</sup>/250 ml, v závislosti od toho, aký savý je povrch dreva.

### Použite do:

Neotvorené – 3 roky od dátumu výroby (RRRR-MM-DD). Otvorené – 24 mesiacov za predpokladu, že je nádoba dôkladne uzavretá.

Teplota skladovania: nie vyššia ako 40 °C a nie nižšia ako 5 °C.

### Likvidácia:

Obsah zlikvidujte na zbernom mieste odpadu alebo v recyklačnom centre v súlade s miestnymi alebo vnútroštátnymi predpismi. Prázdne obaly môžete

zlikvidovať spolu s domovým odpadom podľa miestnych alebo vnútroštátnych predpisov.

### Viac informácií:

Kontaktujte nás v obchodnom dome IKEA alebo na [www.IKEA.sk](http://www.IKEA.sk)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Švédsko +46 476  
810 00

## Български

Рафинирано растително масло за необработени или обработени с масло продукти от дърво, които се използват за подготовка и сервиране на храна.

### Инструкции за употреба:

Повърхностите трябва да са чисти,

сухи и без мазнини. Нанесете маслото с чиста кърпа. Втрийте обилно количество масло в дървото, след което оберете излишъка. След 24 часа повторете процедурата. Обработвайте продукта на редовни интервали - честотата зависи от това колко често и как използвате продукта.

### Включва:

Растително масло, антиоксидант.

### Важно:

Използвайте продукта в съответствие с инструкциите за употреба. Измийте ръцете си след употреба. Дръжте извън обсега на деца.

Не поглъщайте. В случай на поглъщане изплакнете устата и пийте вода. Използвайте на добре проветрени места. В случай на дискомфорт осигурете достъп до свеж въздух. Може да причини леко раздразнение на кожата и очите. При контакт с очите: изплакнете с чиста вода за няколко минути. Избягвайте контакт с кожата. Потърсете лекарска помощ, ако някой от симптомите продължи.

Този продукт не е класифициран като опасен съгласно регламент (ЕО) No 1272/2008.

Достатъчен за:

приблизително 3-6 м2/250 мл, в зависимост от това какво количество е абсорбирано от дървото.

#### **Използвайте до:**

Неотворен - 3 години от датата на производство (ГГГГ-ММ-ДД). Отворен - 24 месеца, при условие, че кутията е плътно затворена.

Температура на съхранение: не по-висока от 40°C и не по-ниска от 5°C.

#### **Изхвърляне:**

Изхвърлете съдържанието в депо за събиране или рециклиране на отпадъци, съгласно местните или национални разпоредби. Празната опаковка може да бъде

изхвърлена заедно с битовите отпадъци, съгласно местните или националните разпоредби.

#### **За повече информация:**

Свържете се с най-близкия магазин на ИКЕА чрез [www.IKEA.bg](http://www.IKEA.bg).

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Ålmhult, Sweden +46 476  
810 00

#### **Hrvatski**

Rafinirano biljno ulje za nenauljene ili prethodno nauljene drvene proizvode koji se koriste za pripremu i posluživanje hrane.

#### **Upute za upotrebu:**

Površine moraju biti čiste, suhe i očišćene od masnoće.

Nanijeti ulje čistom krpom. Utrljati više ulja u drvo, a onda ukloniti višak. Ponoviti postupak nakon 24 sata. Redovito premazivati proizvod uljem ovisno o tome koliko se često koristi i u koju svrhu.

#### **Sadržaj:**

Biljno ulje, antioksidans.

#### **Važno:**

Koristiti proizvod u skladu s uputama za upotrebu. Oprati ruke prije prve upotrebe. Držati ga izvan dohvata djece. Ne gutati. U slučaju gutanja: isprati usta i popiti vode. Koristiti na prozračnim mjestima. U slučaju nelagode: potražiti svježi zrak. Može uzrokovati laganu iritaciju kože i očiju. U slučaju dodira s očima:

ispirati čistom vodom nekoliko minuta. Izbjegavati doticaj s kožom. Potražiti medicinski savjet ako postoje bilo kakvi simptomi. Ovaj proizvod nije klasificiran kao opasan prema propisima (EC) br. 1272/2008.

Dovoljno za: otprilike 3 – 6 м2 / 250 ml, ovisno o tome koliko drvo upije.

#### **Korištenje:**

Neotvoreno: 3 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD) Otvoreno: 24 mjeseca, pod uvjetom da je posuda dobro zatvorena. Temperatura skladištenja: ne iznad 40 °C i ne ispod 5 °C.

#### **Odlaganje:**

Odložiti sadržaj na za to predviđeno mjesto ili na reciklažno dvorište – u skladu s lokalnim i državnim propisima. Prazna ambalaža može se odlagati s kućnim otpadom u skladu s lokalnim ili državnim propisima.

#### **Za više informacija:**

Kontaktirati lokalnu robnu kuću ИКЕА putem stranice [IKEA.hr](http://IKEA.hr)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Ålmhult, Sweden +46 476  
810 00

#### **Ελληνικά**

Επεξεργασμένο λάδι φυτικής προέλευσης για μη επεξεργασμένα ή βαμμένα ξύλινα προϊόντα, τα οποία

χρησιμοποιούνται για την προετοιμασία και το σερβίρισμα φαγητού.

#### **Οδηγίες χρήσης:**

Οι επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς λίπη. Εφαρμόστε το λάδι με ένα καθαρό πανί. Περάστε το ξύλο με πολύ λάδι, πριν σκουπίσετε το πλεόνασμα. Επαναλάβετε την διαδικασία μετά από 24 ώρες. Να περνάτε το προϊόν με λάδι ανά τακτά χρονικά διαστήματα - το πόσο συχνά εξαρτάται από τη συχνότητα και τη φύση της εργασίας που χρησιμοποιείται το προϊόν. **Περιλαμβάνει:** Λαδί φυτικής προέλευσης, αντιοξειδωτικό. Χρησιμοποιήστε το προϊόν

σύμφωνα με τις οδηγίες. Πλύνετε τα χέρια μετά τη χρήση. Φυλάσσετε το μακριά από τα παιδιά. Μην εισπνεύσετε. Αν το καταπιείτε: πλύνετε το στόμα και πιείτε νερό. Χρησιμοποιείτε το σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο. Σε περίπτωση δυσφορίας: αναζητήστε φρέσκο αέρα. Μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ερεθισμό στο δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: ξεπλύνετε με καθαρό νερό για μερικά λεπτά. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Αναζητήστε ιατρική συμβουλή αν τα συμπτώματα επιμένουν. Αυτό το προϊόν δεν έχει

ταξινομηθεί ως επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (EC) No 1272/2008.

#### **Χρήση έως:**

Σφραγισμένη συσκευασία - 3 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής (НН-ММ-ЕЕЕЕ). Ανοιχτή - 24 μήνες, υπό την προϋπόθεση ότι το δοχείο είναι καλά κλειστό.

Θερμοκρασία αποθήκευσης: όχι πάνω από +40°C και όχι κάτω από +5°C.

#### **Απόρριψη:**

Απόρριψη των περιεχομένων/του δοχείου σε σημείο συλλογής απορριμμάτων ή σε κέντρο ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους τοπικούς και γενικούς κανονισμούς. Οι άδειες συσκευασίες μπορούν

να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απόβλητα, σύμφωνα με τους τοπικούς ή γενικούς κανονισμούς.

#### **Για περισσότερες πληροφορίες:**

Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα ΙΚΕΑ ή μέσω του [www.ikea.gr](http://www.ikea.gr)

#### **Υκραїнська**

Рафінована рослинна олія для обробки деревини для роботи з необробленими або раніше просоченими олією виробами, які використовуються для приготування та сервірування харчових продуктів.

#### **Інструкції з використання:**

Поверхні повинні бути

чистими, сухими та знежиреними. Нанесіть олію чистою тканиною. Нанесіть велику кількість олії на виріб та старанно просочіть нею деревину, перш ніж витирати будь-які надлишки. Повторіть цю процедуру через 24 години. Регулярно оброблюйте вироби з дерева олією, залежно від того, як часто і з якою метою використовується виріб.

#### **Склад:**

Рослинна олія, антиоксидант.

#### **Важливо:**

Використовуйте виріб відповідно до інструкцій. Вимийте руки після використання.

Тримайте якомога далі від дітей. Не ковтати. При проковтуванні: промити рот і випити води. Використовуйте в добре вентиляваному місці. У разі дискомфорту: вийти на свіже повітря. Може викликати легке подразнення шкіри та очей. У разі потрапляння в очі: промийте чистою водою протягом кількох хвилин. Уникайте контакту зі шкірою. Зверніться до лікаря, якщо будь-які симптоми не зникають. Цей товар не вважається небезпечним за регламентом (EC) № 1272/2008.

Достатньо для: приблизно

3-6 м<sup>2</sup>/250 мл, залежно від того, скільки поглинає деревина.

#### **Строк придатності:**

У закритому вигляді: 3 роки з дати виробництва (RRRR-ММ-ДД) У відкритому вигляді: 24 місяців, якщо кришка міцно закрита.

**ЗБЕРІГАННЯ:** За температури не вище +40°C і не нижче +5°C.

#### **Утилізація:**

Здайте залишки до пункту приймання відходів або центру утилізації згідно з вимогами місцевого та національного законодавства. Порожню упаковку можна утилізувати разом із побутовим сміттям згідно

з вимогами місцевого та національного законодавства.

#### **Більше інформації:**

Зверніться до місцевого магазину IKEA через [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden,  
Тульпанвеген 8, 343 34  
Ельмхульт, Швеція +46  
476 810 00

#### **Srpski**

Rafinisano biljno ulje namenjeno je netretiranim proizvodima ili proizvodima od drveta koji su prethodno bili tretirani uljem, a koji se koriste za pripremanje ili posluživanje hrane.

#### **Uputstvo za upotrebu:**

Površina mora biti čista, suva i bez masnoće. Nanesi

ulje čistom krpom. Utrljaj puno ulja u drvo pre nego što obrišeš višak. Ponovi postupak nakon 24 časa. Proizvod redovno premazuj uljem – učestalost će zavistiti od upotrebe samog proizvoda.

#### **Sadrži:**

Biljno ulje, antioksidant.

#### **Važno:**

Proizvod koristi isključivo u skladu s uputstvima. Operi ruke posle upotrebe. Držati izvan domašaja dece. Nemoj gutati proizvod. U slučaju gutanja: isperi usta i pij vodu. Koristi na provetrenom mestu. U slučaju neudobnosti: potraži sveži vazduh. Može izazvati blagu iritaciju kože i očiju. U slučaju kontakta s očima,

ispiraj vodom nekoliko minuta. Izbegavaj kontakt s kožom. Obrati se lekaru ako neki simptom ne možeš da otkloniš.

Ovaj proizvod nije klasifikovan kao opasan prema propisima (EZ) br. 1272/2008.

Dovoljno za: približno 3–6 m<sup>2</sup>/250 ml, u zavisnosti od količine koju apsorbuje drvo.

#### **Rok upotrebe:**

Neotvoreno – 3 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD). Otvoreno – 24 meseca, pod uslovom da je posuda dobro zatvorena.

Temperatura skladištenja: ne iznad 40 °C i ne ispod 5 °C.

#### **Odlaganje otpada:**

Sadržaj odloži na mestu predviđenom za odlaganje otpada ili u reciklažnom centru – shodno lokalnim i državnim propisima. Prazna pakovanja možeš da odložiš s otpadom iz domaćinstva shodno lokalnim i državnim propisima.

#### **Za više informacija:**

Obrati se lokalnoj robnoj kući IKEA preko [www.IKEA.rs](http://www.IKEA.rs)  
IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00

#### **Slovenščina**

Rafinirano rastlinsko olje za nezaščitene ali predhodno

naoljene lesene izdelke, ki se uporabljajo za pripravo in postrežbo hrane.

#### **Navodila za uporabo:**

Površina mora biti čista, suha in nemastna. Olje nanesi s čisto krpom. V les dobro vtri zadostno količino olja, nato pa obriši odvečno olje. Postopek ponovi po 24 urah. Izdelek je treba redno oljiti – pogostost oljenja je odvisna od intenzivnosti in načina uporabe.

#### **Vsebina:**

Rastlinsko olje, antioksidant.

#### **Pomembno:**

Izdelek uporabljaj v skladu z navodili. Po uporabi si umij roke. Shranjuj izven dosega otrok. Ne zaužij. V primeru zaužitja: izperi usta in popij vodo. Uporablaj samo v

dobro prezračenih prostorih. V primeru slabega počutja: pojdi na svež zrak. Lahko povzroči rahlo draženje kože in oči. V primeru stika z očmi: oči več minut ispiraj z vodo. Prepreči stik s kožo. Če simptomi ne izzvenijo, poišči zdravniško pomoč.

Ta izdelek ni razvrščen kot nevaren glede na uredbo (ES) št. 1272/2008.

Poraba: 250 ml zadošča za približno 3–6 m<sup>2</sup>, odvisno od tega, kako vpojen je les.

#### **Rok uporabe:**

Neodprta embalaža – 3 leta od datuma proizvodnje (LLLL-MM-DD) Odprta – 24 mesecev, če je posoda pravilno zaprta.



Temperatura med shranjevanjem: od 5 do 40 °C.

### Odstranjevanje:

Vsebinsko zavrzi na ekološkem otoku ali centru za reciklažo – v skladi z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi. Prazno embalažo lahko odvržeš med gospodinjske odpadke v skladi z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi.

### Za več informacij:

Obrni se na najbližjo trgovino IKEA prek spletne strani [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com).

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Svedska +46 476  
810 00

### Türkçe

Gıdaların hazırlanması

ve servis edilmesi için kullanılan işlenmemiş veya önceden yağlanmış ahşap ürünler için rafine bitki yağı.

### Kullanım talimatları:

Yüzeyler temiz, kuru ve yağdan arındırılmış olmalıdır. Yağı temiz bir bez kullanarak uygulayın. Yağın artan kısmını silmeden önce ahşaba bol miktarda sürün. Aynı işlemi 24 saat sonra tekrarlayınız. Ürünü düzenli aralıklarla yağlayın - hangi sıklıkta yağlayacağınız ürünün ne sıklıkta ve ne amaçla kullanıldığına bağlıdır.

### İçindekiler:

Bitkisel yağ, antioksidan.

### Uyarı:

Ürünü talimatlarına uygun olarak kullanın. Kullandıktan

sonra ellerinizi yıkayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Yutulmamalıdır. Yutulması halinde, ağızınızı yıkayın ve su için. İyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Rahatsızlık durumunda temiz hava alın. Ciltte ve gözlerde hafif tahrişe neden olabilir. Gözle teması halinde, birkaç dakika boyunca temiz su ile durulayın. Deri ile temasından kaçının. Herhangi bir belirti görülmesi halinde tıbbi yardım alın.

Bu ürün, 1272/2008 (EC) sayılı yönetmeliğe göre tehlikeli olarak sınıflandırılmamıştır.

Uygulama için yeterli alan: ahşap tarafından ne kadar

emildiğine bağlı olarak yaklaşık 3-6 m<sup>2</sup>/250 ml (32-64 ft<sup>2</sup>/8,45 oz).

### Kullanım

Açılmamış – Üretim tarihinden itibaren 3 yıl (YYYY-AA-GG). Açılmış – Kutunun kapağının doğru şekilde kapatılması koşuluyla 24 ay.

Depolama sıcaklığı: 40°C'nin (+104°F) üzerinde ve 5°C'nin (+41°F) altında olmamalıdır.

### Çöpe atma:

İçeriği yerel veya ulusal yönetmeliklere uygun olarak bir atık toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine teslim edebilirsiniz. Boş ambalajlar yerel veya ulusal yönetmeliklere göre evsel atıklarla birlikte atılabilir.

### Daha fazla bilgi için:

[www.ikea.com.tr](http://www.ikea.com.tr) adresinden yerel IKEA mağazanıza başvurun

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, İsveç +46 476  
810 00

### عربي

زيت نباتي مكرر للمنتجات الخشبية غير المعالجة أو التي سبق معالجتها والتي تستخدم في تحضير وتقديم الطعام.

### تعليمات الاستخدام:

يجب أن تكون الأسطح نظيفة وجافة وخالية من الدهون. ضعي الزيت بقطعة قماش نظيفة. ضعي كمية وافرة من الزيت على الخشب ثم امسحي الفائض من الزيت. كرري العملية بعد 24 ساعة. ينبغي تزييت الخشب على فترات

منتظمة - ويختلف عدد مرّات التزييت حسب مرّات استخدام اللوح وطبيعة استخدامه.

### المحتويات:

زيت نباتي، مضاد للأكسدة.

### هام:

استخدم المنتج وفقاً للتعليمات. يجب غسل الأيدي بعد الاستعمال. يجب الحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم ابتلاع المنتج. في حالة ابتلاع المنتج: اغسل فمك واشرب ماء. يستخدم في مكان جيد التهوية. في حالة الشعور بعدم الراحة: توجه نحو مكان به هواء نقي. قد يسبب المنتج تهيجاً طفيفاً للجلد والعيّنين. في حالة الملامسة للعيّن: اشطف العيّن بالماء النظيف لعدة دقائق. تجنب ملامسة المنتج للجلد. اطلب العناية الطبية في حالة استمرار أي أعراض.

التخلص من الحاويات الفارغة  
مع النفايات المنزلية وفقاً للوائح  
المحلية.

### لمزيد من المعلومات:

تواصل مع معرض ايكيا المحلي عبر  
الموقع [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden,  
Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476  
810 00

هذا المنتج ليس مصنفاً على  
أنه خطر وفقاً للائحة المجموعة  
الأوروبية رقم 1272/2008.

يكفي لحوالي: 3-6 م 250/ مل  
(32-64 قدم 2/ 8.45 أونصة).  
اعتماداً على الكمية التي يمتصها  
الخشب.

### الاستخدام خلال:

عبوة غير مفتوحة - 3 سنوات من  
تاريخ الإنتاج (YYYY-MM-DD).  
عبوة بعد فتحها - 24 أشهر، بشرط  
أن تكون العبوة مغلقة بإحكام.  
درجة حرارة التخزين: لا تزيد عن  
+40 درجة مئوية (104 درجة  
فهرنهايت) ولا تقل عن +5 درجة  
مئوية (41 درجة فهرنهايت).

### التخلص من النفايات:

ينبغي التخلص من المحتويات في  
نقطة جمع النفايات أو مركز إعادة  
التدوير وفقاً للوائح المحلية. يمكن